



Tin Mục Vụ



TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON-HOUSTON

GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

12320 OLD FOLTIN RD.
HOUSTON, TEXAS 77086

Cha Xứ: **Giuse Đình Văn Nghi, O.P.**

Phone: 346-247-1497

Cha Phó: **Giuse Trần Trung Liêm, O.P.**

Phone: 346-812-7101

Cha Phó: **Đa Minh Nguyễn Trinh Quang, O.P.**

Phone: 832-774-9693

Thầy Phó Tế: **Đa Minh Nguyễn Phong, O.P.**

Thư Ký: **Lưu Hoạt Ryan**

Giờ Làm Việc: Thứ Hai-Thứ Sáu:

9:00 am-12:00 pm - 1:00 pm-6:00 pm

Phone: (281) 999-1672 - Fax: (281) 820-7095

Email: lavangparishhouston@gmail.com

Chúa Nhật XXIII mùa Thường Niên Năm A

Ngày 10 Tháng 9, Năm 2023 - Số 1013



THÁNH LỄ:

Thứ Hai- Thứ Bảy: 8:30 AM, 6:00 PM

Chúa Nhật: 7:00 AM, 9:00 AM, 11:00 AM, 6:00 PM

Thứ Sáu đầu tháng- lễ Kính Lòng Thương Xót Chúa- bắt đầu lúc 2:30 pm và sẽ không có Châu Thánh Thể sau thánh lễ.

Biệt Kính Đức Mẹ Fatima- lúc 12:00 pm vào ngày 13 mỗi tháng và sẽ không có Châu Thánh Thể sau thánh lễ.

CHẦU THÁNH THỂ

Nhà Thờ Lớn

Thứ Năm đầu tháng: sau thánh lễ 8:30 am

Cầu cho ơn Thiên Triệu (ơn gọi tu trì)

Thứ Sáu đầu tháng: sau thánh lễ 8:30 am

Đến tạ và kính Thánh Tâm Chúa Giêsu.

GIẢI TỘI:

20 phút trước thánh lễ chiều thứ Bảy và các thánh lễ trong ngày Chúa Nhật

RỬA TỘI:

Sau thánh lễ 11:00 am mỗi Chúa Nhật đầu tháng

Xin vào website của Giáo Xứ để ghi danh.

lavangchurch.org -> Bí tích -> Bí tích rửa tội.

HÔN PHỐI:

Xin liên lạc với Cha Giuse Đình Văn Nghi, O.P.

Ít nhất 4 tháng trước ngày cưới: (346-247-1497)

GIÁO LÝ TÂN TÒNG:

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ: (281-999-1672)

THĂM BỆNH NHÂN

TRAO MÌNH THÁNH CHÚA

Trao Mình Thánh Chúa Xin liên lạc văn phòng giáo xứ mỗi khi cần: (281-999-1672)

XỨC DẦU BỆNH NHÂN

Sau thánh lễ 6:00 pm thứ Tư đầu tháng hoặc liên lạc với các linh mục.

GHI DANH GIA NHẬP GIÁO XỨ

Theo Giáo Luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt.

Các đôi vợ chồng mới cưới phải ghi danh gia đình công giáo riêng. Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.

MÓN NỢ TÌNH THƯƠNG

Suy Niệm Chúa Nhật XXIII Thường Niên – A (Mt 18, 15-20)

Nói đến “Nợ”, người ta thường nghĩ ngay đến nợ nần như nợ tiền, nợ bạc, nợ ngân hàng, nợ vật chất, nợ đời, nợ ơn, nợ tình, nợ người, nợ Trời...

Thánh Phaolô hôm nay nói đến món “nợ tình thương”: “Anh em chớ mắc nợ ai ngoài việc phải yêu mến nhau” (Rm 13, 8). Thì ra chúng ta phải mắc nợ nhau về tình mến. Nghĩa là nợ tiền nợ bạc, nợ vật chất ai thì trả cho xong. Nhưng hãy mắc nợ nhau về tình thương, về đức ái. Sống không có tình yêu, không có lòng nhân ái, thì dù có nhà lầu, xe hơi, tiện nghi, vật chất dư dả, chúng ta vẫn cảm thấy không hạnh phúc và vui vẻ. Tình yêu làm cho chúng ta được hạnh phúc thật. Tình yêu là cốt lõi của Kitô giáo.

BAN THƯỜNG VỤ - HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch:

Anh Phạm Chính Khách 832-746-6226

Phó Chủ Tịch Nội Vụ:

Anh Vũ Nhật Joseph 682-234-0820

Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ:

Tổng Thư Ký:

Anh Nguyễn Huỳnh Sơn 832-283-0957

Thủ Quỹ:

Chị Nguyễn Thị Yêu 713-384-9881

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Chủ Tịch:

Anh Nguyễn Thanh Tông: 832-287-0328

Nội Vụ:

Anh Nguyễn Hưng Hiến: 281-902-8852

Ngoại Vụ:

Chị Nguyễn Thụy Anh: 832-359-2192

Anh Đỗ Duy Tâm: 281-948-6790

Kế Toán:

Chị Nguyễn Quỳnh Trang: 832-641-8472

Thư Ký:

Chị Phạm Thiên An: 713-517-7863

CÁC TRƯỞNG ĐOÀN THỂ:

Các Bà Mẹ Công Giáo:

Chị Nguyễn Thị Ngọc Hà 832-790-5290

Huynh Đoàn Đa Minh Trẻ -Youth Laity:

Chị Nguyễn Quỳnh 346-302-2833

Huynh Đoàn Đa Minh:

Bà Đồng Thị Hoa 713-367-9090

Hướng Đạo:

Trưởng Giang Trần (713) 417-6212

Knights of Columbus:

Ông Nguyễn Peter Tài: 281-932-4655

Legio Mariae:

Chị Lan Nguyễn 713-261-9734

Liên Minh Thánh Tâm:

Ông Đỗ Long Thành 832-566-8983

Mười Hai Chi Tộc:

Ông Từ Lâm Sơn 832-335-1492

Thiếu Nhi Thánh Thể:

Trưởng Đỗ Phú Trường 832-359-1088

Tông Đồ Fatima:

Chị Hoàng Thị Hoa 832-814-2349

Phong Trào Cursillo:

Cô Nguyễn Thu Trang 713-303-7982

Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:

Anh Sơn Nguyễn: 713-922-6392

Chúng ta hãy yêu thương nhau.

Lời Chúa hôm nay từ Cựu Ước đến Tân Ước giúp chúng ta hiểu món nợ này. Chúa bảo chúng ta như nói với Êzêkiel : cứ đóng vai trò người lính canh; cứ loan báo sứ điệp của Chúa. Êzêkiel không muốn làm công việc này. Ông thấy dân Israel đã hư đốn không muốn nghe và giữ Luật Chúa nữa. Và tai ương giáng họa trên dân tộc bất trung ấy không thể nào tránh nổi. Nhưng Chúa bảo ông vì tình thương và bác ái cứ đứng trên vọng gác, cứ loan báo Lời Chúa cho mọi người. Nghe hay không thì tùy họ (x.Ed 33,7-9).

Tin Mừng nói về Thiên Chúa đầy ấp tình thương, với tấm lòng của Cha trên trời, của người mục tử đau xót vì thấy đàn chiên 100 con nay lạc mất một. Tự nhiên người mục tử ấy lo lắng và sốt sắng đi tìm con chiên lạc. Người mục tử diễn tả phần nào tấm lòng của Cha trên trời muốn đi tìm tội nhân trở lại: Người sai chúng ta đến với người anh em phạm tội. Họ như một con chiên lạc, lỗi lầm. Chúa đòi hỏi chúng ta phải xử với người anh em bằng tình thương, phải chấp nhận vất vả vì người anh em kia, phải êm ái kiên nhẫn và tế nhị. Bài Tin Mừng này thật phong phú. Chúa nói đến chúng ta và với chúng ta hơn là về người anh em lỗi phạm (x. Mt 18,15-20).

Đến đây chúng ta mới hiểu chữ “món nợ” mà Thánh Phaolô nói : chúng ta đừng mắc nợ ai gì cả, mọi sự công bằng phải chu toàn với mọi người. Cả khi đã làm trọn mọi phận sự công bình rồi, chúng ta vẫn còn nợ mọi người tình bác ái. Và món nợ này chẳng bao giờ có thể trả xong. Vì sao vậy?

Thánh Tông đồ đã nói: vì có bác ái mới giữ trọn Lễ luật. “Luật dạy: không tà dâm, không giết người, không tham của người v.v...” Nhưng họ quên điều quan trọng : phải giữ những điều ấy để thương yêu anh em. Bác ái phải là động lực, là khởi hứng của công bình. Nên chúng ta phải có lòng bác ái. Chúng ta phải cư xử với nhau theo tình bác ái. Đối với thánh Phaolô, tình yêu không phải là một sự trao đổi kinh tế, tiền bạc, không phải là một sự chiếm hữu ích kỷ, cũng không phải là một sự tìm kiếm mình nơi người khác, nhưng là một tình yêu vô vị lợi, có trách nhiệm và hoàn toàn vì người khác, kể cả hiến mạng vì người mình yêu. Tình yêu đó bắt nguồn và luôn dựa trên chính Thiên Chúa là Tình Yêu mà Đức Giêsu đã thể hiện trên thập giá.

Tình yêu gắn liền với việc tuân giữ lễ luật, sống có trách nhiệm và biết tôn trọng hạnh phúc của người khác cụ thể như : “*Người không được ngoại tình, không được giết người, không được trộm cắp, không được ham muốn, cũng như các điều răn khác, đều tóm lại trong lời này: Người phải yêu người thân cận như chính mình. Đã yêu thương thì không làm hại người đồng loại; yêu thương là chu toàn Lễ Luật vậy*” (Rm 13, 9-10).

Nói cho cùng. Lỗi những điều răn này là lỗi đức ái nghiêm trọng. Thấy người khác thành công mình phải mừng cho họ chứ đừng có ghen tỵ và tìm cách đập đổ. Thấy người khác gặp đau khổ thì không lấy làm vui mừng nhưng là nâng đỡ ủi an họ. Vẻ đẹp và tính cao thượng của người Kitô hữu là ở đó.





Phụng Vụ Lời Chúa

Từ Ngày 10/09/2023 - 16/09/2023

Cầu Nguyện Trong Tháng Chính:

Cầu cho những người đang sống bên lề xã hội. Xin cho những người đang sống bên lề xã hội, trong những điều kiện tồi tệ, không bị các tổ chức bác ái xã hội bỏ quên và loại trừ.

http://lavangchurch.org/wp-content/uploads/DailyReadings/00_Index.html

Ngày	Màu áo lễ	Lời Chúa & các Lễ Mừng Kính
10	X	CHÚA NHẬT XXIII THƯỜNG NIÊN. Thánh vịnh tuần III. Ed 33,7-9; Rm 13,8-10; Mt 18,15-20.
11	X	Thứ Hai. Cl 1,24-2,3; Lc 6,6-11.
12	X	Thứ Ba. Danh Thánh Đức Maria (Tr). Cl 2,6-15; Lc 6,12-19
13	Tr	Thứ Tư. Thánh Gioan Kim Khẩu, giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ. Cl 3,1-11; Lc 6,20-26.
14	Đ	Thứ Năm SUY TÔN THÁNH GIÁ. Lễ kính. Ds 21,4b-9 (Pl 2,6-11); Ga 3,13-17.
15	Tr	Thứ Sáu. Đức Mẹ Sầu Bi. Lễ nhớ. Dt 5,7-9; Ga 19,25-27
16	Đ	Thứ Bảy. Thánh Cornêliô, giáo hoàng, và thánh Cyprianô, giám mục, tử đạo. Lễ nhớ. 1Tm 1,15-17; Lc 6,43-49.

CÁC TRƯỞNG BAN NGÀNH:

Ban An Ninh:

Anh Bùi Thăng 832-722-9801

Ban Dân Hoa:

Cô Đinh Thị Thu. 832-277-2914

Ban Việt Ngữ:

Ông Nguyễn Tấn Tài 281-370-1338

Ban Giáo Lý:

Cô Đinh Lê Thu Nguyệt 281-451-3659

Giới Trẻ:

Chị Nguyễn Mai Kiều Hạnh: . . 832-616-1872

Ban Giúp Lễ:

Anh Nguyễn Ngọc Quang: 281-381-6235

Ban Kỹ Thuật:

Anh Mai Thái 713-367-4604

Ban Nghi Lễ:

Ông Trần Thiết Hùng. 281-795-3655

Ban Phụng vụ và Thánh Thư:

Ông Phạm Canh Dẫn 281-248-3237

Phụng Vụ Thánh Nhạc:

Ông Viễn Phương 713-373-7964

Thừa Tác Viên Thánh Thể:

Ông Lê Trung Phương 832-276-0936

Ban Văn Nghệ:

Anh Nguyễn Duy Hiền. 832-715-6838

Ban Xã Hội:

Chị Hoàng Thủy 832-616-0259

Ban Y Tế:

BS Phạm Thanh: 832-748-0066

Giáo Lý Tân Tòng

Thầy Nguyễn Văn Nhật: 832-381-8103

Ban Vũ Thánh Rosa de Lima

Chị Vũ Loan: 832-672-0103

CÁC TRƯỞNG CA ĐOÀN:

Ca Đoàn Cecilia:

Chị Trịnh Hòa Linh Giang 832-455-8720

Ca Đoàn La Vang Trẻ:

Anh Nguyễn Tâm Phúc: 281-891-5808

Ca Đoàn Thanh Niên Ánh Sáng:

Chị Tăng Minh Tâm: 281-871-8385

Ca Đoàn Thành Tâm:

Chị Nguyễn Mỹ Hương 281-891-5641

Ca Đoàn Tri Ân:

Anh Đoàn Mạnh 832-713-9108

Đối với Phaolô, đức ái là điều chính yếu của đời sống Kitô hữu. Trong một lá thư khác, thánh Phaolô quả quyết:

“Giả như tôi nói được các thứ tiếng của loài người và của các Thiên thần đi nữa, mà không có đức mến thì tôi chẳng khác gì thanh la phèng phèng, chũm choẹ xoang xoang. Giả như tôi có được ơn nói tiên tri và biết hết được mọi điều bí nhiệm, mọi lẽ cao siêu, hay có được tất cả tài đức đến chuyển núi dời non, mà không có đức mến, thì tôi cũng chẳng là gì cả. Giả như tôi có đem hết cả gia tài cơ nghiệp mà bố thí, hay nộp cả thân xác tôi để chịu chết, mà không có đức mến, thì cũng chẳng ích gì cho tôi” (1 Cr 13, 1-3).

Sau cùng, chúng ta cùng hãy đọc lại lời của Thánh tông đồ Phaolô và nguyên lý sống của Chúa Giêsu, để rồi xin Chúa giúp chúng ta biết nhìn lại chính mình: **“Ngươi phải yêu người thân cận như chính mình”**. Anh em đừng mắc nợ gì ai, ngoài món nợ tương thân tương ái”.

Mong sao mỗi người chúng ta đừng mang món nợ gì khác, ngoài món nợ duy nhất cần nợ trong đời. Đó là bác ái yêu thương. Món nợ tương thân tương ái này có giá trị trên mọi nẻo đường, và đặc biệt luôn mang ý nghĩa nền tảng và quan trọng. Vậy, chúng ta hãy sống và mắc món nợ duy nhất trong đời là : **“Món nợ tình thương, tương thân tương ái”**.

Source: <https://vietcatholic.net/News/Html/284747.htm>

Chúa Nhật XXIII

Thường Niên – A



Lời Chúa

Sửa lỗi là bổn phận và là món nợ phải trả

Chúng ta là những con người bất toàn, cần được giúp sửa lỗi lầm. Qua các bài đọc, Chúa cho chúng ta nhìn rõ vấn đề sửa lỗi như một bổn phận (bài đọc 1), một hành vi trả “món nợ tương thân tương ái” (bài đọc 2). Cụ thể hơn, Chúa Giê-su đã cho ta thấy những bước tuần tự trong việc sửa lỗi người khác, để việc sửa lỗi đem lại hiệu quả tích cực (bài Tin Mừng).

Các ngôn sứ là những người Chúa sai đến với sứ mệnh thức tỉnh dân chúng và kêu gọi họ trở về đường ngay nẻo chính. Chúa lại ấn định rõ ràng đây là một bổn phận các ngôn sứ phải chu toàn, nếu không chính các ngài sẽ bị Thiên Chúa trừng phạt. Tại sao Chúa lại khắt khe như vậy? Là vì việc ngôn sứ cảnh cáo kẻ tội lỗi chẳng khác gì đưa nó từ cõi chết trở về cõi sống. Chắc chắn những điều Chúa phán cũng áp dụng cho chúng ta, những ngôn sứ hôm nay, là những người có trách nhiệm với anh chị em mình trong bổn phận giúp nhau sửa lỗi.

Thánh Phao-lô quả quyết: **“Anh em đừng mắc nợ gì ai, ngoài việc phải yêu mến nhau”**. Là con cái Thiên Chúa và anh chị em với nhau, chúng ta có bổn phận phải giúp đỡ nhau trở nên tốt lành. Một trong những phương thức là vì yêu thương anh chị em thật tình nên chúng ta không ngần ngại giúp họ nhận ra những sai trái để họ sửa đổi.

Thực tế chúng ta ít khi phải giúp anh chị em sửa đổi trong những điều to lớn như các tội ngoại tình, giết người, trộm cắp ... nhưng giúp họ sửa đổi ngay trong những điều nhỏ nhất của đời sống hằng ngày, thì cũng đã là **“yêu người và chu toàn Lề Luật”** rồi!

Tình yêu phải là nền móng cho việc sửa lỗi, không hẳn giữa hai người mà còn giữa kẻ trót phạm tội với một nhóm hai hay ba chứng nhân, thậm chí giữa kẻ ấy với cả Hội Thánh. Bất cứ ở cấp độ nào, nền móng tình yêu và bác ái cũng không thể nào thiếu được. Hầu hết những vụ sửa lỗi thất bại là vì thiếu nền móng này. Làm sao xây dựng nền móng tình yêu này? Chúa Giê-su trả lời: **“Ở đâu có hai ba người họp lại nhân danh Thầy, thì có Thầy ở đấy, giữa họ”**. Cầu nguyện là nói lên chúng ta yêu mến Chúa và yêu thương anh chị em.

Lm. Đa-minh Trần đình Nhi

Tóm lược từ: Source: https://www.simonhoadalat.com/Suyniem/chunhat/NamA/2019-2020/ThuongNien23_ChaNhi.htm

CATHOLIC YOUTH



The readings for this week focus on a conversion of heart. We are encouraged to overcome sinfulness and to go beyond merely following the letter of the law and to truly love; and we are to support each other along the path to holiness and help each other overcome our sinfulness.

The gospel emphasizes the responsibility of the community in addressing conflicts and highlights the interconnectedness of members in the community and their role in supporting each other's spiritual journey. By doing so, we are engaged in a process that seeks to mend relationships rather than perpetuate hatred, and to promote social justice among individuals. Furthermore, in addressing conflicts and sins within the community,

we are also invited to examine our own hearts, admit wrongdoing, and seek reconciliation.

Finally, Jesus' promise of His presence when two or three gather in His name assures us of divine presence

ĐÓNG GÓP QUỸ DSF 2023

Giáo xứ phải đóng góp cho quỹ DSF Tổng Giáo Phận Galveston-Houston năm 2023:	\$ 62,000.00
Số tiền đã đóng tính đến ngày 17/8/2023	\$32,121.00
Số tiền còn phải đóng:	\$29,897.00

within a united community and underscore the importance of communal worship, prayer and decision making. Excerpt,

Source: https://young-catholics.com/2906/23rd-sunday-in-ordinary-time-year-a/#google_vignette

THÁNH LỄ 12 GIỜ TRƯA KÍNH ĐỨC MẸ FATIMA

Kính thưa quý ông bà và anh chị em. Giáo xứ sẽ có thánh lễ lúc 12 giờ trưa vào Thứ tư, ngày 13 tháng 09 năm 2023 kính Đức Mẹ Fatima. Xin kính mời quý ông bà và anh chị em cùng tham dự.

THÔNG BÁO CỦA ĐOÀN LIÊN MINH THÁNH TÂM:

Đoàn sẽ họp định kỳ hàng tháng vào ngày Chúa Nhật 17 Tháng 09 Năm 2023 Lúc .8:30 sáng sau Thánh lễ. Tại phòng số 117 Trung Tâm Giáo Dục Lavang (Trường học mới) Kính mời Quý Đoàn viên mặc đồng phục, dự lễ và tham dự buổi họp đông đủ. Buổi họp có nhiều việc quan trọng cần phổ biến. Lưu ý: Toán 03 ĐLMTT. Sẽ cử người rước Thánh giá nền cao và dâng của lễ trong thánh lễ.

THÔNG BÁO LỚP GIÁO LÝ THÊM SỨC NGƯỜI LỚN

Giáo Hội Công Giáo khuyến khích tất cả những ai đã Rửa Tội và đã Rước Lễ Lần Đầu và nay đã trên 18 tuổi nhưng vì lý do hoặc hoàn cảnh nào đó mà chưa lãnh nhận Bí Tích Thêm Sức nên học hỏi giáo lý để nhận lãnh Bí Tích Thêm Sức.

“Tất cả những ai đã lãnh bí tích Thánh Tẩy, nhưng chưa nhận bí tích Thêm Sức, đều có thể và phải lãnh nhận bí tích Thêm Sức (x. CIC khoản 889, 1). Ba bí tích Thánh Tẩy, Thêm Sức và Thánh Thể tạo thành một thể thống nhất, nên “các tín hữu buộc phải lãnh nhận bí tích Thêm Sức vào thời gian thích hợp” (x CIC, can .890.). Thiếu bí tích Thánh Thể và Thêm Sức, Thánh Tẩy chắc chắn thành sự và hữu hiệu,

nhưng việc khai tâm Ki-tô giáo vẫn chưa trọn vẹn.” (GLHTCG 1306)

Lớp học sẽ bắt đầu từ Chúa Nhật 9/24/2023 và kết thúc vào Lễ Chúa Thánh Hiện Xuống, ngày 5/19/2024. Giờ học: Chúa Nhật 10g30 sáng đến 12g00 trưa.

Giáo Xứ bắt đầu nhận ghi danh từ ngày 9/10/2023 đến 9/23/2023. Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ để ghi danh (281) 999-1672 hoặc anh Nguyễn Nhật (832) 381-8103.

CẦN LÁ MƠ CHO HỘI CHỢ THU 2023

Giáo xứ cần nhiều lá mơ cho Hội Chợ. Gia đình nào có, xin mang đến để tại hội trường. Xin đa tạ!

THÔNG BÁO CỦA BAN AN NINH GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

Kính thưa quý ông bà và anh chị em. Như chúng ta đã biết, Hội Chợ Thu Yêu Thương đã gần đến. Ban An Ninh xin kính mời các anh em từ 18 tuổi trở lên, xin ghi danh để giúp đỡ giáo xứ trong 3 ngày hội chợ. Xin Thiên Chúa Toàn Năng và Đức Mẹ La Vang trả công bội hậu cho anh chị em. Xin liên lạc Anh Bùi Thắng, 832-722-9801, Anh Kevin, 832-335-2423, hay Anh Cảnh Sát Dũng Đình, 832-800-2000, để biết thêm chi tiết.

Các Khóa Anh Văn Esl, Khóa Học Máy Vi-Tính, Internet, Đt Di Động Thông Minh Và Khóa Thi Quốc Tịch 2023-2024

Khóa học sẽ bắt đầu vào ngày 10 tháng 9, 2023 từ 10:30 am đến 12:00pm tại trường học mới phòng 110/112.

ĐÓNG GÓP TRỰC TUYẾN ONLINE GIVING

<https://giving.parishsoft.com/app/giving/lavang-church>

Hội Chợ *Thu* YÊU THƯƠNG 2023

GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

12320 Old Foltin Rd., Houston, TX 77086

www.lavangchurch.org 281-999-1672

Thứ Sáu 06 tháng 10 (7pm - 11pm)

Thứ Bảy 07 tháng 10 (9am - 11pm)

Chủ Nhật 08 tháng 10 (8am - 8pm)



CHƯƠNG TRÌNH VĂN NGHE ĐẶC SẮC VÀ ĐỘC ĐÁO

CHƯƠNG TRÌNH XÒ SỐ NĂM 2023

- Lô độc đắc : Lexus UX 250h 2024
- Lô hạng nhất: 2 Vé Khứ Hồi VN hoặc Hawaii (Giá trị trong 12 tháng)
- Lô hạng nhì : Massage Chair Serenity 2D Gravity
- Lô hạng ba : 1 iPad Pro 2023
- + 5 Giải an ủi : Trị giá \$200 mỗi giải
- + 1 Giải bonus : 1 Kim Đan mattress Queen

*Các món ăn thuần túy quê hương của Giáo Xứ
Các trò chơi hấp dẫn dành cho các bạn trẻ
Các gian hàng kỷ vật lưu niệm
Và các chương trình hấp dẫn vui tươi*

TỔNG KẾT TÀI CHÁNH

TUẦN CHÚA NHẬT NGÀY 27/8/2023

Các Thánh Lễ Chúa Nhật	\$15,991.00
Xin tiền lần II cho quỹ DSF	\$1,771.00
Hội Legio mariae dâng Quỹ Bảo Trì & Phát Triển . . .	\$4,073.00
Quán Nước LaVang	\$800.00
Quỹ Bảo Trì & Phát Triển	\$4,773.00
Ghi Danh GL & VN 2023-2024	\$2,905.00
Đóng Góp trên website của Giáo Xứ	\$528.00
Bán thịt dê đợt I	\$11,965.00
Vé Số HCTYT 2023	\$7,007.00
Bảo Trợ HCTYT 2023	\$5,350.00
TỔNG CỘNG	\$55,163.00

Giáo xứ xin chân thành cảm ơn quý ông bà anh chị em và các đoàn thể đã rộng rãi đóng góp xây dựng và phát triển giáo xứ.

RAO HÔN PHỐI

1. Anh KODY RICHARDSON con trai của Ông Richard Richardson & Caryl Richardson kết duyên cùng Chị ANNA TAMMY TRAN con gái của Ông Gierado Long Trần & Maria Nguyễn Thị Phương, Hôn lễ sẽ được cử hành tại Nhà Thờ GX Mẹ LaVang Houston lúc 2:00 pm September 30, 2023.

BẢO TRỢ HỘI CHỢ THU YÊU THƯƠNG 2023

1. Majestic Oaks Wedding & Event Venue	\$2,500.00
2. GD ReMax Trương Bùi LV 395.	\$1,000.00
3. GD BS Đăng Phạm - LV 1122.	\$2,000.00
4. GD Bà Cố Cha Thiên Ân - CA.	\$2,000.00
5. GD Lab C Food Kitchen	\$1,000.00
6. GD Ryan Hoat Luu & Hương- LV 1352	\$1,000.00
7. GD Trần Thiết Hùng- LV 116.	\$350.00
10. GD Bà Cố Đình Thị Thê - LV 105	\$500.00
11. GD Lê Trung Phương - LV 1986.	\$300.00
12. Kim Ngân New York Life	\$750.00
13. GD Xuân Tracy Earthman - LV 2057.	\$2,500.00
14. GD Tâm Đỗ Realtor - LV 2057	\$2,500.00
15. GD Bảo Long Giò Chả.	\$1,500.00

16. GD Chợ Thăng Hưng	\$6,000.00
17. GD LT Tofu & Fast Food	\$2,000.00
18. The Best Rate INS.	\$1,500.00
19. GD Đỗ Tình Tina - LV 1066	\$200.00
20. A Plus Roofing & Construction.	\$750.00
21. GD Dr. Ninh Pham - LV 2579	\$5019.73
22. GD Nguyễn An Bảy- LV 436	\$100.00
23. GD Hoàng Thị Thành- LV 282.	\$500.00
24. GD Đình Quang Thịnh- LV 372.	\$100.00
25. GD Nguyễn Trọng Hiền- LV 314	\$200.00
26. GD Lưu Trung Thành- LV 228.	\$200.00
25. GD Du Trác Băng - LV80.	\$500.00
26. GD Phạm Thu Nguyệt - Oakland, CA.	\$500.00
27. GD DB Pharmacy- Bảo Tô	\$700.00
28. GD Phở 45.	\$500.00
29. GD Dương Hữu Thái - LV 417.	\$700.00
30. GD Lương Tấn Phú - LV 107	\$500.00
31. GD Mai Huỳnh - LV 934.	\$100.00
32. GD Anne Anh Phạm - LV 29.	\$50.00
33. GD Hồ Thanh Xuân - LV 1998.	\$50.00
34. GD Bùi Văn Nhất - LV 12	\$500.00
35. GD Nguyễn Thị Tuyết - LV 1163	\$200.00
36. GD Thoa Vũ - LV 2765.	\$70.00
37. GD Vũ Hải - LV 1187	\$150.00
38. GD Bích Huyền	\$100.00
39. GD Ẩn Danh	\$50.00
40. GD Nguyễn Nhân - LV 1315	\$50.00
41. GD Hoàng Thu Thủy - LV 2713.	\$50.00
42. GD Đoàn Thị Hương - LV 46	\$150.00
43. GD Trần Đức Hiệu - LV 2638	\$200.00
44. GD Hoàng Ngọc - LV 2182	\$200.00
45. GD Trần Ngọc Thanh IV 516.	\$1500.00

BẢO TRỢ VÉ SỐ HỘI CHỢ THU YÊU THƯƠNG 2023

1. GD Phạm Nguyen - LV 590	\$150.00
2. GD Vũ Đình Quốc - LV 1983	\$100.00
3. GD Trần Thiết Hùng- LV 116	\$150.00
4. GD Ẩn Danh.	\$20.00
5. GD Phạm Thị Huệ.	\$150.00
6. GD Trần Công Thuận - LV 2344	\$1,000.00
7. GD Ông Cổ Hùng - LV 112	\$150.00
8. GD Ông Thoa - LV 425	\$40.00
9. GD Phu Ton - LV 1085	\$150.00
10. GD Ẩn Danh	\$60.00
11. GD Bùi Vinh - LV 2372	\$100.00
12. GD Ngọc Trương - LV 1194.	\$150.00

13. GĐ Ấn Danh	\$50.00
14. GĐ Hoàng Huấn – LV 1284	\$150.00
15. GĐ Trần Ralph– LV 1686	\$150.00
16. GĐ Lâm Nhật Khánh – LV 152	\$150.00
17. GĐ Trần Tiến Anh – LV 1723	\$150.00
18. GĐ Vũ Sỹ Hóa– LV 1914	\$150.00
19. GĐ Trần Thị Hương– LV 1502	\$200.00
20. GĐ Huỳnh Thái An– LV 1554	\$150.00
21. GĐ Đinh Xuân Thu– LV 1615	\$150.00
22. GĐ Nguyễn Ngọc Thanh– LV 432	\$50.00
23. GĐ Hoàng Thị Thành– LV 282	\$150.00
24. GĐ Huỳnh Ngọc Tuấn– LV 2994	\$80.00
25. GĐ Đinh Quang Thịnh– LV 372	\$150.00
26. GĐ Mạc Bùi - LV 328	\$300.00
27. Liên Các Bà Mẹ Công Giáo	\$260.00
28. GĐ Chị Phương– LV 1585.	\$150.00
29. GĐ Hoàng Thu Yến	\$100.00
30. GĐ Yến Nguyễn	\$100.00
31. GĐ Long Nguyễn– LV 1897	\$150.00
32. GĐ Briton Tinh	\$20.00
33. GĐ Nhung Phạm	\$40.00
34. GĐ Dominic Tran– LV 525	\$150.00
35. GĐ Tâm & Thùy.	\$80.00
36. GĐ Trần Văn Quang– LV 1244.	\$150.00
37. GĐ Nhi Nguyễn	\$40.00
38. GĐ Dương Hữu Thái– LV 417	\$185.00
39. GĐ Trần Kim Anh– LV 3017.	\$30.00
40. GĐ Nhi Nguyễn	\$40.00
41. GĐ Nguyễn An Bảy– LV 436	\$150.00
42. GĐ Ấn Danh	\$50.00
43. GĐ Vũ Hải – LV 1187	\$150.00
44. GĐ Nguyễn Nhân – LV 1315.	\$50.00
45. GĐ Hoàng Thu Thủy – LV 2713.	\$50.00
46. Đoàn Tổng Đô Fatima.	\$905.00
47. GĐ Đoàn Xuân Huân – LV 531	\$150.00
48. GĐ Ấn Danh	\$150.00
49. GĐ Ấn Danh	\$100.00
50. GĐ Thuấn Trần – LV 1620	\$200.00
51. GĐ Đặng Phán – LV 172	\$150.00
52. GĐ Ấn Danh	\$100.00
53. GĐ Phạm T Đào	\$150.00
54. GĐ Phan Xuân Long – LV 2576	\$150.00
55. GĐ Tran N Bac – LV 1511.	\$150.00
56. GĐ Vương Phạm – LV 1166.	\$150.00
57. GĐ Vũ Thị Sa – LV 1800	\$150.00
58. GĐ Nguyễn Viết Trinh – LV 352	\$150.00
59. GĐ Ấn Danh	\$150.00

60. GĐ Nguyễn Thị Kim Dung – LV 21	\$200.00
61. GĐ Khánh Nguyễn – LV	\$150.00
62. GĐ Nguyễn Tài Peter – LV 660.	\$150.00
63. GĐ Thân Minh Tuấn – LV 1952.	\$150.00
64. GĐ Huỳnh Kim Chương – LV 220	\$150.00
65. GĐ Trần Văn Nguyên – LV 847	\$100.00
66. GĐ Kiều John – LV 2997	\$150.00
67. GĐ Đoàn Thị Thọ Donna – LV 798	\$150.00
68. GĐ Nguyễn Ngọc Bích – LV 1930.	\$150.00
69. GĐ Nguyễn Trí Quang – LV 2217.	\$175.00
70. GĐ Nguyễn Chiêu Dương – LV 171	\$150.00
71. GĐ Quách Văn Minh – LV 2100	\$150.00
72. GĐ Nguyễn Minh – LV 1322	\$150.00
73. GĐ Nguyễn Văn Báu – LV 1562	\$150.00
74. GĐ Hoàng Thị Sâm – LV315	\$150.00
75. GĐ Trần Văn Hiệp – LV 926	\$100.00
76. GĐ Nguyễn Mạnh Hùng – LV 2036	\$150.00
77. GĐ Khuất Thị Nghiêm – LV 1955.	\$150.00
78. GĐ Trần Văn Bình – LV 448	\$150.00
79. GĐ Trần Công Thuấn – LV 2344	\$150.00
80. GĐ Nguyễn Lệ Trang – LV 2273.	\$150.00
81. GĐ Huỳnh Thị Rõ – LV 1558.	\$150.00

ĐÓNG GÓP CHO QUỸ BẢO TRÌ & PHÁT TRIỂN GIÁO XỨ

(BAO THƯ MÀU TRẮNG VIÊN VÀNG)

Những quý vị đóng góp cho quỹ bảo trì & phát triển triển Chúa Nhật ngày 27/08/2023

1. GĐ Trần Văn Quang – LV 1244	\$100.00
2. GĐ Trần Công Thuấn – LV 2344	\$60.00
3. GĐ Nhân D Vũ – LV 1724.	\$60.00
4. GĐ Phạm Huy Tông – LV 14	\$50.00
5. GĐ Toàn Nguyễn – LV 1566	\$50.00
6. GĐ Thuấn Trần – LV 1620	\$50.00
7. GĐ Nguyễn Tài Peter – LV 746	\$50.00
8. GĐ Nguyễn Chương – LV 2760	\$50.00
9. GĐ Peter & Annie Nguyễn – LV 243.	\$50.00
10. GĐ Phạm Đắc Lực – LV 393	\$50.00
11. GĐ Vũ Khanh – LV 39	\$50.00
12. GĐ Phạm Khang Tới – LV 266	\$50.00
13. GĐ Vũ Duy Lập – LV 1827	\$50.00
14. GĐ Huỳnh Thị Rõ – LV 1558.	\$50.00
15. GĐ Nguyễn Thế Peter – LV 1710	\$50.00
16. GĐ Nguyễn Huỳnh Sơn – LV 828.	\$50.00
17. GĐ Đỗ Minh Trí – LV 866.	\$50.00
18. GĐ Nguyễn Thị Kim Dung – LV 21	\$50.00
19. GĐ Nguyễn Thế Cường – LV 2127	\$50.00

20. GD Nguyễn Văn Hùng – LV 378	\$50.00
21. GD Nguyễn Việt Lương – LV 293	\$50.00
22. GD Nguyễn Văn Phi – LV 78	\$50.00
23. GD Nguyễn Văn Hưng – LV 1473	\$50.00
24. GD Lê Văn Tường – LV 2017.	\$50.00
25. GD Nguyễn Thông Minh – LV 58.	\$50.00
26. GD Lâm Nhật Khang – LV 985	\$50.00
27. GD Lâm Nhật Khánh – LV 152	\$50.00
28. GD Đinh Viết Hương – LV 2015	\$50.00
29. GD Nguyễn Chí Trung – LV 679	\$50.00

Các phong bì dưới \$50.00- \$3,163.00

Tổng số các phong bì đóng góp cho quỹ bảo trì & phát triển
Chúa Nhật ngày 27/08/2023- 308 phong bì

QUỸ TIẾT KIỆM 2023

Quỹ tiết kiệm năm 2019.	\$9,430.98
Quỹ tiết kiệm năm 2020.	\$10,940.57
Quỹ tiết kiệm năm 2021.	\$17,851.47
Quỹ tiết kiệm năm 2022.	\$20,126.12
1. GD Ấn Danh -	\$83.00
2. GD Phạm Mục – LV 1147	\$76.70
3. GD Lê Văn Chương – LV 1032	\$169.30
4. GD Hồ Ngọc Thông – LV 2885	\$57.10
5. GD Lê Văn Hiến – LV 2770.	\$49.20
6. GD Ấn Danh -	\$32.51
7. GD Đinh Thị Nhung – LV 2846	\$52.35
8. GD Vũ Văn Hải – LV 1187.	\$85.85
9. GD Ấn Danh -	\$24.34
10. GD Ấn Danh -	\$18.30
11. GD Phan Văn Châu – LV 342.	\$54.55
12. GD Ấn Danh –	\$14.74
13. GD Ấn Danh –	\$18.34
14. GD Tú Uyên, Nguyễn Anthony, Văn Hoàng. . .	\$34.71
15. GD Ấn Danh -	\$51.72
16. GD Ấn Danh -	\$14.66
17. GD Nguyễn Thái Thủy – LV 577	\$69.30
18. GD Trịnh Phương Uyên – LV 1055.	\$150.00
19. GD Võ Bá Huệ – LV 2513	\$47.90
20. GD Phạm Hồng Quyên – LV 2508	\$75.86
21. GD Ấn Danh	\$70.35
22. GD Đoàn Tấn Long – LV 2098	\$34.68
23. GD Nguyễn Bình – LV 2673.	\$18.95
24. GD Ấn Danh	\$59.00
25. GD Nguyễn Ngọc Cẩn – LV 2241	\$30.45
26. GD Hiếu Bùi – LV 2425	\$23.76
27. GD Ấn Danh	\$48.05

28. GD Vũ Công Duệ – LV 1556	\$31.27
29. GD Nguyễn Ngọc Thành – LV 318	\$125.00
30. GD Trần Thanh Việt – LV 2267	\$31.10
31. GD Phạm Bá Cung – LV 1559	\$134.48
32. GD Phạm Peter – LV 313.	\$38.17
33. GD Trần Văn Thái	\$34.68
34. GD– LV.	\$43.50
35. GD Nguyễn Thanh Nam – LV 286	\$135.00

DANH SÁCH QUÝ VỊ TRONG GIÁO XỨ QUA ĐỜI THÁNG 9 TỪ NĂM 1992-2023

(MỜI ĐẾN HIỆP DÂNG THÁNH LỄ CHO HỌ)


Họ Và Tên	Ngày Mất
Lucia Nguyễn Bích Liên	September 1, 1992
Maria Vũ Thị Tuyết Mai	September 1, 2021
Maria Phúc	September 2, 1992
Dominico Đỗ Ngọc Khiết	September 2, 2015
Maria Lê Thị Nén	September 3, 2000
Phaolô Phùng Tiến Long	September 3, 2004
Giuse Lin Văn Rung	September 3, 2014
Antôn Hoàng Văn Kính	September 4, 2016
Maria Lê Thị Hoa	September 4, 2020
Phêrô Nguyễn Văn Sê	September 5, 2013
Matta Hoàng Thị Luyện	September 5, 2020
Antôn Võ Kham Tommy	September 5, 2020
Lê Ngọc Đàng	September 6, 1992
Giuse Dương Quang Đảnh	September 6, 2022
Phêrô Phùng Văn Tiếp	September 8, 2003
Maria Nguyễn Xuân Yến	September 8, 2021
Anna Đinh Thị Thu Vân	September 12, 2016
Anna Nguyễn Thị Thường	September 13, 2014
Giuse Nguyễn Đình Đức	September 13, 2014
Vincentê Nguyễn Hiến	September 14, 1993
Vincente Trần Khắc Kiệm	September 14, 2001
Anna Trần Thị Giáp	September 14, 2014
Phero Nguyễn Văn Nhân	September 14, 2022
Gioan Nguyễn Đường Vincent	September 14, 2022
Stephano Nguyễn Văn Giang	September 16, 2014
Phêrô Nguyễn Thế Hồng	September 16, 2019

Maria Nguyễn Thị Mừng	September 16, 2019
Vincent Nguyễn Anh Dũng	September 17, 2006
Giuse Nguyễn Duy Thiên	September 19, 2017
Genevieve Nguyễn Thị Hiền	September 20, 2020
Antôn Nguyễn D Tommy	September 22, 2019
Anthony Quang Duc Chu	September 23, 2004
Joseph Trần Ngọc Anh	September 23, 2006
Maria Hoàng Thị Mão	September 24, 2015
Fabiano Hồ Đắc Tuấn	September 25, 2014
Catarina Đình Thị Sen	September 25, 2021
Têrêsa Nguyễn Thị La	September 27, 2019
Giuse Nguyễn Hữu Thành Jaden	September 27, 2022
Maria Lâm Thị May	September 28, 2021
Maria Trần Thị Ánh Nguyệt NiKki	September 29, 2022
Maria Hoàng Thị Ca	September 30, 1992
Vincent Đoàn Đức Trạc	September 30, 2003

Quảng Cáo - Bảo Trợ

Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ:
281-999-1672





TPL ENERGY Low Electricity Rates

Cell: 713.298.6244
Office: 713.552.0484
Fax: 1.800.314.6110

LINA Q NGUYEN
Energy Analyst

11011 Richmond Ave, Suite 320
Houston, TX 77042
Email: admin@tplenergy.com

www.tplenergy.com

ĐỨC TIẾN BUILD & DESIGN
THIẾT KẾ & XÂY DỰNG MỌI CÔNG TRÌNH NỘI THẤT LỚN NHỎ

****Remodel tiệm nails, Salon Tóc, Bathroom, Kitchen Sơn, Lót gạch, Lót gỗ, Laminate.**

****Custom kệ, Hàng rào gỗ, sắt & Cổng tự động.**

****Tay nghề & Tinh thần trách nhiệm cao, mong muốn phục vụ quý đồng hương.**

Số ĐT: 651-707-5245 - Anh Mỹ,
951-707-8879 - Anh Đại,
651-331-8926 Chị Thảo



The Best Rate Insurance

✔ Hỗ trợ tìm kiếm và đặt hạn bảo hiểm

✔ Thay mặt khách hàng làm việc với hãng bảo hiểm

✔ Sức khỏe là chìa khóa hạnh phúc

Brian Khoa Nguyen
Chuyên viên bảo hiểm sức khỏe & tài chính
(832) 878 3939

✉ briannguyen@thebestrateins.com 🌐 Thebestrateinsurance.com

CẦN TÌM THỢ NAIL!

Tiệm đang cần tìm thợ chân tay nước và thợ Nail có kinh nghiệm. Full time hoặc part time OK. Income ổn định quanh năm, có bảo lương, tiệm sang trọng, môi trường làm việc lành mạnh, không tranh giành. Tiệm gần nhà thờ La Vang, và chợ Thang Hung khoảng 20 phút. Xin quý anh chị vui lòng liên lạc số điện thoại: 832-836-9497 832-836-3335



Yummy Pho & Bo Ne Restaurant

Open 10:30am - 9:00pm Everyday
Closed Tuesday

Address: 17375 Tomball Pkwy Suite 2H, Houston, TX 77064

Thương Mại Triệu Đô

Jennifer Tran (832)412-0169

Vy Tran (713)584-7355

Mua Bán • Đầu Tư
Giao Dịch • Tìm kiếm



Katherine Thao Le

BROKER & LOAN CONSULTANT

- PRIVATE LENDER
- Lợi tức thấp ⇨ không sao
- Bị trở ngại credit ⇨ không sao
- Mua bán • Thuê muốn
- Vay tiền • Quán trọ

832.276.0845

KatherineYourRealtor7@gmail.com
10827 BELLAIRE BLVD. #200
HOUSTON, TX 77072

Các Trang Trại - Các Trung Tâm Thương Mại
Nhà Hàng Khách Sạn và các cơ sở thương mại khác
cộng tác với các Realtor,
Hướng dẫn giấy tờ nhà Bank, Văn phòng luật sư
Tận tình, kín đáo & tư vấn - **HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ**



pho SAIGON
VIETNAMESE NOODLE HOUSE

12661 Tomball Parkway, #800 Houston, TEXAS 77086
Phone: 281-506-8768
Monday - Saturday 10:00 AM-9:00 PM, Sunday 9:00 AM-9:00 PM
www.phosaigonnoodlehouse.com

CẦN NGƯỜI !!!

Chủ mới nhà hàng The Pho cần người bếp chính, phụ bếp, sever lương và Tip cao. ĐT: 832-661-0890 hoặc (346) 803-6173
14243 E Sam Houston N, Ste 900, Houston TX 77044.

CẦN NGƯỜI GẤP!!

Cần một phụ nữ trung niên chăm sóc một cụ Bà vùng North West. Xin liên lạc ĐT: 281-974-6046

ĐẠY LÁI XE & ĐƯA ĐÓN

An toàn - Kinh nghiệm - Tận tâm

- Xe 2 tháng, an toàn cho học viên.
- Tập cho những người đã có bằng nhưng không tự tin lái xe một mình.
- Không thi đậu không lấy tiền.
- Nhận đưa đón phi trường, bác sĩ, bệnh viện...

346-714-6717

THỊNH PHÁT SHIPPING

11078 Veterans Memorial Dr #240, Houston, TX 77067
(Kế bên chợ thịt Đông Hưng Meat Market)

832- 855 - 9888

GỬI HÀNG VỀ SÀI GÒN \$2.95/lb

GỬI HÀNG VỀ TỈNH \$3.75/lb

GỬI TIỀN VỀ VIỆT NAM PHÍ CHỈ **1%**

AB REALTY & MORTGAGE

Office: 281.568.9988
Cell: 832.213.8899
11828 Bellaire Blvd., Ste.105
Houston, Texas 77072



Christine Quynh Nguyen
Real Estate & Mortgage Broker
NLSM# 288981
www.abrealtymortgage.com

FIRST CHOICE FAMILY CLINIC

832 953 3232

11399 VETERANS MEMORIAL DR STE B, HOUSTON TX 77067
10694 JONES RD STE 120, HOUSTON TX 77065

NHẬN MEDICARE, OBAMACARE, VÀ CÁC LOẠI BẢO HIỂM

- Khám tổng quát hàng năm
- Khám bệnh:
 - Cao huyết áp
 - Cao mỡ trong máu
 - Tiểu đường
 - Dị ứng
 - Các bệnh về da
- Giảm cân
- Khám học sinh chơi thể thao
- Chích ngừa



Dr. VINH VO, DNP
BOARD CERTIFIED IN FAMILY PRACTICE

State Farm

HONG KONG 3 CENTER
281-444-8555
AUTO - HOME - LIFE - BUSINESS
13480 Veterans Memorial Dr.
Ste.R6 - Houston-Texas 77014



JULIE NGUYEN
Agent

TRƯỜNG DẠY LÁI XE

SAFETY FIRST DRIVING SCHOOL
8244 Antoine Dr. Houston, TX 77088 License #1085
Dạy bằng viết cho người lớn từ 18 tuổi trở lên. Giờ học bằng viết:
Thứ Tư: 10:00 am - 4:00 pm - Thứ Sáu: 9:00 am - 3:00 pm
Dạy lái xe, xe hai thắng - Thi bằng tiếng Việt
Xin liên lạc: Anh Thái (713) 513-0912 hoặc 281-591-7210

RE/MAX

UNITED
Commercial • Residential • Leasing

9889 Bellaire Blvd. #118
Houston, Texas 77036

Direct: 832-287-8558

Office: 713-630-8000
E-Fax: 832-201-7409
Davidhomelandsw@gmail.com



David Huy Nguyen
Realtor & Loan Consultant
RE# 540158

Majestic Oaks Wedding & Event Venue

Majestic Oaks gồm 4 sảnh cưới trong nhà và ngoài trời, sức chứa lên tới 300 khách, chuyên nấu tiệc kiểu Việt Nam hoặc Mỹ theo yêu cầu.

5% phí venue sẽ tặng nhà thờ với quảng cáo này.

20125 Cedar Lane, Tomball, TX 77377
832-293-0194 • www.majesticoakstx.com



Grand Opening !!!
ĐÔNG HƯNG MEAT MARKET

(Hưng Đông Meat Market cũ)

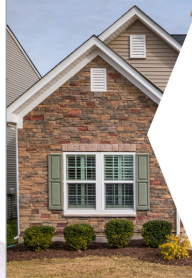
Thịt Heo - Bò Gà Vịt Chả Chiên - Chả Lụa - Chả Mực
11078 Veterans Memorial Dr. Ste 263
Houston, TX 77067
Open 7 days a week 8:00 am - 8:00 pm 281-721-2963

Cơm Tấm #9

VIETNAMESE FOOD: FRESH & HEALTHY

832-406-7570 | 281-820-3909

13411 Tomball pkwy, suite 4, Houston TX 77086
Open 7 days a week: 7am - 9 pm - www.comtam9.com



SON PHAM

Realtor & Mortgage

địa ốc + vay \$\$ mua nhà

☎ **832. 788. 8263**

sonprealty@gmail.com



7474 S Kirkwood Rd, Ste 207, Houston TX 77072

HƯƠNG XUÂN TOFU

8388 W. Sam Houston Parkway S.
Suite 128, Houston, TX 77072
Cellphone (281) 416-6231



Houston Comprehensive Rheumatology



Tiến Sĩ Bác Sĩ Nguyễn Thế Bảo
9717 Jones Rd. Suite 200.
Houston, TX 77065

Tận tâm, uy tín và trung thực
Chuyên khám và điều trị:
Sưng gân, sưng cơ, đau khớp, thấp khớp,
loãng xương, gut, và lupus.

Xin gọi: **832-688-9463**
và bấm số 3 để nói tiếng Việt

Bryan Tran A/C
Heating & Refrigeration

PHỤC VỤ TẬN TÂM, GIÁ PHẢI CHANG!
FREE ESTIMATE TRÊN VÙNG NORTH & NORTHWEST.
10% OFF ANY EQUIPMENT REPLACEMENT.

11130 HERON VILLAGE DR. HOUSTON, TX 77064
LICENSED & INSURED

LIÊN LẠC BẢO TRẦN 713-839-6798 OR 832-373-2820

AIR TECH
AC SERVICE
Air Conditioning & Heating



CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ LẮP ĐẶT CÁC LOẠI
MÁY LẠNH, MÁY SỬI MÓI,
TRANE, CARRIER, YORK, GOODMAN...



- Làm Việc - Giá Cả -
TẬN TÂM - THẬT NHẪNG

*có bảo hiểm và bằng TACLB83474

Xin gọi Hong (832) 517-2477

www.airtechacservice.com

ĐẶC BIỆT: GIẢM 10% KHI THAY MÁY LẠNH MỚI
Định giá miễn phí (khi thay máy mới).

Phục vụ vùng
Northwest
Houston.

TRUNG TÂM NHA KHOA

DENTISTS AT LINCOLN GREEN

Bs. Nha Khoa
HIỂN V. TRƯƠNG, D.D.S.
PHƯƠNG T. LÊ PHƯỚC, D.D.S.
11307 Veterans Memorial, Houston 77067
TEL: 281-583-9001



COME & SEE NGUYEN AUTO REPAIR

12130 Antoine Drive, Suite E, Houston, TX 77066
(Veterans Memorial @ Antoine Drive)



COMPLETE AUTO SERVICES
STATE INSPECTION

1 YEAR WARRANTY ON PART AND LABOR



Peter Nguyen
Tel: 281-586-8980 - Cell: 281-857-3974

Mon-Fri: 8:00am - 6:00pm
Sat.: 8:00am - 5:00pm

Nha sĩ VÕ GIA HUÂN, D.D.S.

Devine Dental

12834 A Willow Center Dr, Houston
(gần Willowbrook Mall trên FM1960)



Nha Sĩ Võ Gia Huân là Bác Sĩ Nha Khoa tổng quát cho mọi lứa tuổi trên 10 năm kinh nghiệm, khéo léo tận tâm và nhẹ tay sẽ tạo cho bạn và gia đình một nụ cười tươi đẹp và tự nhiên.
Văn phòng mở cửa từ thứ ba đến Chúa Nhật, nhận bảo hiểm, CHIPS, và Medicaid. hãy gọi số điện thoại: 832-531-0588 gặp anh Hùng để lấy hẹn.

Visit Us @ www.nwhoustondentists.com



Tam Do
REALTOR

Texas
United Realty

Cell: 281-948-6790
Tamdorealtor@gmail.com

Texas United Realty
10920 Grant Rd.
Houston, TX 77070



MUA - BÁN - ĐẦU TƯ - CHO THUÊ - NHÀ ĐẤT - CƠ SỞ THƯƠNG MẠI
THÀNH THẬT - TẬN TÂM - UY TÍN - KÍN ĐÁO
"Một Ngôi Nhà Khang Trang, Niềm Tự Hào Của Bạn"

NHÀ QUẢN VINH PHƯỚC II

WINDFORD FAIRBANKS - NORTHWEST
8588 BREEN ROAD - HOUSTON, TEXAS 77064
Tel: **832-321-8888**

Chúng tôi đảm nhiệm mọi dịch vụ an táng, hỏa táng. Có chương trình lo hậu sự trước, trả góp hàng tháng không có tiền lời trong vòng 24 tháng. Đặc biệt có 2 lò hỏa táng trong khuôn viên nhà quản rất thuận tiện cho vùng Northwest.



Khi gia đình có hậu sự xin gọi 24/24

Có Kiêng: **832-858-0229**

Có Kim Thủ: **281-788-8229**

Văn phòng: **832-321-8888**



SAO MAI

CHUYỂN HÀNG, CHUYỂN TIỀN, BÁN VÉ MÁY BAY
TỪ MỸ VỀ VIỆT NAM VÀ TỪ VIỆT NAM QUA MỸ

HOTLINE: (832) 288-2601

13420 State Highway 249, Suite # C
Houston, TX 77086

BẢO LONG GIÒ CHẢ

10625 Veterans Memorial Dr, Suite B
TRONG KHU CHỢ HD SUPERMARKET

TEL: 832-277-5408 832-328-8133

GIÒ CHẢ - NEM CHUA - BÁNH DÀY - BÁNH GIÒ

Giò Nóng Mỗi Ngày ĐẶC BIỆT KHÔNG HẠN THE

www.houstoncrawfishseafood.com



Houston Crawfish & Seafood

13192 Veterans Memorial Dr
Houston, TX 77014
Tel: (832)-446-3488

Hours:
Mon - Sun: 11 AM - 9 PM
Closed on Tuesday

• Tiết Canh Bê
• Phở
• Hèo Rừng Bamboo Soup
• Phở Lầu
• Vietnamese Food
• Seafood

Tan Dinh Food Market

CHỢ TÂN ĐỊNH

12760 Veterans Memorial Houston, TX 77014
346-770-0808

Chợ Tân Định có thịt, tôm, cá, và rau quả trái cây tươi. Đặc biệt có các loại giò chả và cơm chỉ gồm nhiều thức ăn và món ăn chơi thay đổi mỗi ngày, bánh mì mua 5 tặng 1, và có nhận party tray, food stamp. Chợ Tân Định kính mời.

Mama's Pho N more

14245 Farm to Market 2920 # 160, Tomball, TX 77377
Phone: (832) 843-6705
Monday-Saturday 8:30AM-10:30PM, Sunday: Closed
CẦN NGƯỜI PART TIME

Đức Hương

Giò Chả

Chuyên sản xuất
Giò, Chả nóng mỗi ngày
281.988.6155

Đặc Biệt KHÔNG Dùng Hàn The
11360 Bellaire Blvd# 950 - Houston, Texas 77072

RYAN KANGEN WATER

THAY ĐỔI NGUỒN NƯỚC.
THAY ĐỔI CUỘC SỐNG...

Giáo Xứ Đức Mẹ LaVang sẽ nhận được 5% tiền thưởng khi quý vị mua chiếc máy này qua: Ryan Hoat 281-865-0003



CÁN THỢ NAILS

Tiệm Khu 290 và beltway 8. Cán thợ bột, thợ chân tay nước shellac. Gần nhà, lương cao, tip nhiều.
Xin gọi **Danny 832-629-0387**

RE/MAX ĐIA ỐC TRƯƠNG BUI

Mua - Bán - Nhà Đất - Chung Cư
Thành Thật - Tận Tâm - Uy Tín
Cell: 832-452-4687
Email: truonghoa95@yahoo.com



2 T TRAVEL & SERVICES

• Bán vé máy bay, Giấy tờ Việt Nam
• Di Trú, Bảo Lãnh, Trợ Cấp Xã Hội
• Dịch thuật, Khai Sinh, Hôn Thụ
• Bảo Hiểm Obamacare
• Khai thuế cá nhân

14207 TX-249. B14
Houston, TX 77086
281-445-0014

SON PHAM Insurance agent
spham@twfg.com
832. 775. 0603

7474 S Kirkwood rd, Ste 207. Houston, TX 77072



REALESTATE ASSOCIATES ĐIA ỐC HOÀNG TRẦN

12806 Willow Centre Ste. D.
Houston, TX 77066
www.har.com/hoangtran
hoangntran@sbcglobal.net

Tel: 281-384-9904 Fax: 281-257-9075

LYNN NGUYEN - LN INSURANCE AGENCY

We offer Auto - Home - Life - Health - Flood - Business - Income Tax - Obama Health Care - Notary Public

Office: 281.440.5959
Fax: 832.415.2589
12033 Veterans Memorial DR. ST. 115 Houston | TX 77067



REALESTATE ASSOCIATES KIỀU ĐOÀN Đia Ốc

Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư
Cell: 832-541-8470
Email: kieutdoan@hotmail.com
Thành Thật-Tận Tâm-Uy Tín-Kin Đáo



SONNARIT LEE or HOANG LY

LIBERTY TILE & MARBLE COMPANY

ALL TYPES OF TILE, MARBLE, WOOD, VINYL, CARPET, PAVESTONE, FLAGSTONE, FISH POND, WATER POND ETC... INSTALLATION ONLY EXTERIOR, FLOORS, ENTRY, ACCENT WALL, FIREPLACE, BATHROOMS, POOLS, SPAS, ETC.

404 E. BURRESS HOUSTON, TEXAS 77022 PHONE: 713-884-1800 CELL: 713-545-4688

XUÂN (TRACY) TRẦN
Phone: 713-518-7203
Email: Minh.Tran2@Dignitymemorial.com

Lo trước Hậu sự gia đình bình an!

ASK MAGIS REALTY GROUP **KW LỘC TRẦN ĐIA ỐC**
Tận Tâm, Giúp

920 S FRY RD, KATY, TX 77450

JJ INSURANCE & MULTI-SERVICES

11078 Veterans Memorial Dr, STE 220
Houston, TX 77067
(832)230-3139 | (832)727-5000

BẢO HIỂM Nhà Xe Lướt
Cơ Sở Thương Mại
Nhân Thọ/Medicare
Sức Khỏe Obama Care
Renew Bằng Nail/Tóc
Khai Thuế Cuối Năm

DỊCH VỤ Chíp/Medicaid/Medicare
Tiền Già/Tiền Hưu
SNAP(FoodStamps)
Giảm Thuế Nhà
Thị Thực Chứ Ký
Thông dịch
Thị Quốc Tịch Mỹ

TU VAN MIEN PHI
Tận Tâm - Uy Tín - Chuyên Nghiệp



Ngĩa trang Earthman Resthaven

mới mở thêm khu đất gần Khu đất của giáo xứ Đức Mẹ La Vang rất đẹp, Nếu quý gia đình có nhu cầu về đất nghĩa trang và nhà quản xin liên lạc Xuân (Tracy) Trần. Cell : 713-518-7203 để biết thêm chi tiết.

www.earthmanresthaven.com
http://www.dignitymemorial.com/tx/victoria.aspx




832-838-7979
SUPPORT@ASKMAGISREALTY.COM
WWW.ASKMAGISREALTY.COM

MUA NHÀ
Gọi Lộc giúp mua nhà An Cư để Lạc Nghiệp nhé.

BÁN NHÀ
Có các gói chi phí phù hợp cho gia đình mình nha.

ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC
Giúp cho thuê, mua cho thuê, mua sửa bán lại...

WE'RE HIRING
Each Office is Independently Owned and Operated



THANG HUNG Food Market

"Chúng tôi có tất cả những gì bạn cần cho bữa cơm đầm ấm"

Địa Điểm #1:
3020 Gears Road
Houston, Texas 77067 281-999-1239
OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 9PM

Địa Điểm #2:
9443 Kempwood Drive
Houston, Texas 77080 713-939-7021
OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 8PM

International Groceries | Fresh Produce | Live Seafood | Fresh Meat | Deli

